



BETRIEBSANLEITUNG INSTRUCTIONS MANUAL INSTRUCTIONS DE SERVICE

Kranwaage
Hanging scale
Peson électronique

KW-3T



Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produktes unbedingt dieses Handbuch und folgen den darin enthaltenen Anweisungen!

Please read this manual before using the product and follow the instructions it contains!

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit et suivre les instructions qu'il contient!

ALLGEMEIN

Vorwort	3
Sicherheitshinweise	3
Technische Daten	4
Hauptkomponenten im Überblick	4
Bedienungsanleitung	5

DE

EN

FR

WARTUNG

Wartung	6
Problembehandlung	7
Service & Kontakt	7
EU-Konformitätserklärung	8

VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Kranwaage. Die KW-3T wurde aus hochwertigen Materialien, speziell für einen dauerhaften und zuverlässigen Einsatz, gefertigt. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum korrekten Betrieb der Hängewaage lesen und beachten Sie unbedingt vor Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung. Heben Sie diese Betriebsanleitung auf. Prüfen Sie die KW-3T auf Transportschäden. Schadhafte Kranwaagen dürfen nicht in Gebrauch genommen werden.

Diese Hängewaage dient der Gewichtsmessung von Gegenständen bis zu einem Gewicht von 3000 kg. Bei unsachgemäßer Handhabung kann es zu Verletzungen oder Schäden an dem Gerät kommen. SolidHub haftet nicht für Schäden, die sich aus der zweckentfremdeten Nutzung der Kranwaage oder der Missachtung von Vorgaben und Verhaltensregeln dieser Betriebsanleitung ergeben. Der Betreiber / Bediener muss die korrekte Verwendung der KW-3T durch geschultes und autorisiertes Personal sicherstellen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die darin beschriebenen Sicherheitshinweise.
- Lassen Sie nur eingewiesenes und geschultes Personal die Kranwaage verwenden.
- Schließen Sie den Lasthaken, bevor Sie die Last anheben. Achten Sie darauf, dass die Last sicher eingehängt ist.
- Verwenden Sie die Kranwaage nicht, um Personen, Tiere oder Gefahrstoffe zu wiegen oder zu transportieren.
- Überschreiten Sie nicht die angegebene Traglast.
- Tragen Sie bei der Verwendung der Kranwaage entsprechende Schutzkleidung, wie Helm, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.
- Transportieren Sie keine Lasten, solange Personen im Gefahrenbereich sind.
- Lasten dürfen nicht unbeaufsichtigt im angehobenen Zustand verbleiben.
- Heben Sie Lasten langsam und mit Vorsicht an.
- Heben Sie die Last möglichst senkrecht an, um ungewollte Schwingung zu vermeiden.
- Der Schwerpunkt der Last sollte stets unter dem Lasthaken liegen.
- Balancieren Sie die Last korrekt aus.
- Schwingung sollte vermieden werden. Legen Sie die Last nur in stabilem Zustand ab.
- Senken Sie die Last nach der Gewichtsmessung langsam ab, um Beschädigungen am Lasthaken und dem Wägegut sowie Betriebsunfälle zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Stöße gegen die Lastwaage. Die eingebaute Elektrik kann unter Umständen Schaden nehmen.
- Gemäß DGUV Vorschrift 68 sind wiederkehrende Prüfungen mindestens jährlich mit Checkliste FEM 4.004 unter Ziffer 6 durchzuführen.
- Nicht durch den Hersteller genehmigte Modifikationen und Veränderungen an dem Gerät führen zu Ausschluss der Gewährleistung.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Typ	Einheit	Wert
Maße	mm	195 x 260 x 455
Gewicht	kg	11,5
Gehäuse	mm	195 x 260 x 135
Schäkelaussparung	mm	95
Hakenaussparung	mm	40
Material Gehäuse		Aluminium
Material Haken		Stahllegierung

MESSGERÄT

Typ	Einheit	Wert
Max. Messbereich	kg	3000
Maximallast	kg	3750
Bruchlast	%	200
Nullbereich	%	4
Display		Grüne LED Leuchte
Tara-Funktion		Bis 100 %
Arbeitsbereich Raumtemperatur	°C	-20 – +50

BATTERIE

Typ	Einheit	Wert
Laufzeit	h	50
Batterietyp		Li-Ion
Stromspannung	V	6
Batteriekapazität	Ah	4,5

LADEGERÄT

Typ	Einheit	Wert
Spannung	V	9
Elektrische Stromstärke	mA	1000

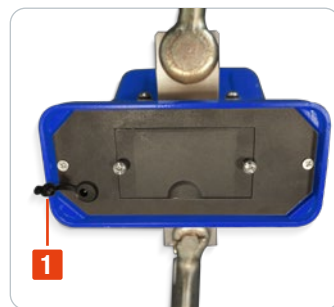
FERNBEDIENUNG

Typ	Einheit	Wert
Typ		Infrarot
Reichweite	cm	15
Batterien		2 x AAA

HAUPTKOMPONENTEN IM ÜBERBLICK

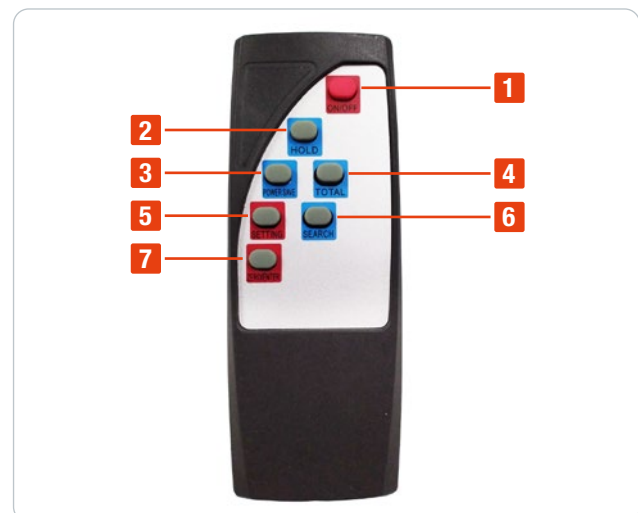
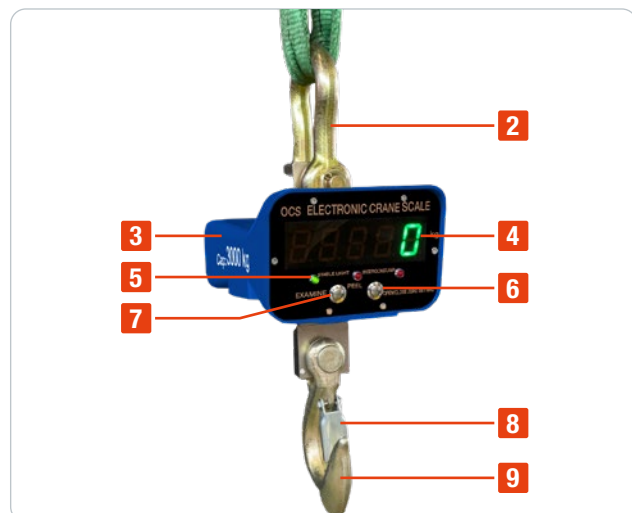
KRANWAAGE

Nr.	Bezeichnung
1	Ladebuchse
2	Schäkel
3	Gehäuse
4	Digitales Ziffernblatt
5	Kontrollleuchte
6	Einschaltknopf
7	Speicherfunktion
8	Sicherheitsbügel
9	Lasthaken



FERNBEDIENUNG

Nr.	Bezeichnung
1	ON / OFF
2	Hold-Funktion
3	Energiesparmodus
4	Total-Funktion
5	Bestätigen
6	Suchfunktion
7	Tara-Funktion



BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DEM WIEGEN

- Laden Sie die Kranwaage vor jeder Benutzung auf.
- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Verbindungen fest sind. Ziehen Sie diese gegebenenfalls an.
- Überprüfen Sie, ob die Schäkkel und Lasthaken fest angebracht sind.

AUFHÄNGEN EINES OBJEKTS

- Platzieren Sie das zu wiegende Objekt auf einer ebenen Fläche.
- Hängen Sie die Kranwaage an einen Gabelstapler, einen Kran oder ein anderes Hubgerät.
- Fahren Sie das Hubgerät soweit hoch, dass Sie die Bandschlingen oder Schäkkel bequem an dem Lasthaken der Waage anbringen können. Achten Sie dabei auf den Schwerpunkt des zu wiegenden Objekts.
- Der Sicherheitsbügel muss vor dem Anheben zuschnappen, sodass die Verbindung nicht gelöst werden kann.
- Verwenden Sie die Tara-Funktion, wenn die Verbindungskomponenten (bspw. Bandschlingen) bereits gemessen werden.
- Schalten Sie die Kranwaage ein, bevor Zug auf den Haken gegeben wird.
- Fahren Sie das Hubgerät langsam herauf. Achten Sie dabei darauf, dass Schwingung der Last vermieden wird.
- Sobald die Last vollständig angehoben wurde und die linke Lampe leuchtet, kann das Gewicht auf dem digitalen Ziffernblatt abgelesen werden.

EINSCHALTEN

- Halten Sie den ON / OFF-Schalter gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Das Gerät durchläuft einen Selbstcheck.
- Sobald die Ziffer 0 angezeigt wird, ist die KW-3T bereit zur Verwendung.

UMSTELLEN DER GEWICHTSEINHEIT

1. Drücken Sie auf SETTING.
2. Drücken Sie wiederholt auf HOLD bis 50 000 angezeigt wird.
3. Drücken Sie auf ENTER. Sie sehen jetzt auf dem Display SET.
4. Drücken Sie wiederholt auf ENTER bis Lb 0 oder Lb 1 angezeigt wird.
5. Drücken Sie auf HOLD, um die Gewichtseinheit zu ändern. Lb 0 steht für kg und Lb 1 für Pfund.
6. Drücken Sie auf ENTER bis SET angezeigt wird.
7. Drücken Sie zum bestätigen ON / OFF.

HOLD-FUNKTION

- Drücken Sie auf HOLD, um die Hold-Funktion zu benutzen.
- Das aktuell angezeigte Gewicht wird gespeichert.
- Sie können den Gegenstand von der Waage nehmen und das Gewicht wird weiterhin angezeigt.
- Drücken Sie den Hold-Knopf erneut, um das Gewicht zurückzusetzen.
- Sobald die Ziffer 0 angezeigt wird, ist die KW-3T bereit zur Verwendung.

TARA-FUNKTION

- Drücken Sie auf ZERO / ENTER, um die Tara-Funktion zu benutzen.
- Das Gerät wird auch mit einem angebrachten Gewicht wieder auf Null gestellt.
- Wird das Gewicht entfernt geht die Kranwaage mit demselben Betrag in den negativen Bereich.

DE

ENERGIESPARMODUS

- Drücken Sie auf den Knopf für die Energiesparfunktion, um den Energiesparmodus zu aktivieren.
- Das Licht des Displays wird hierdurch gedimmt.
- Durch erneutes Drücken des Knopfs wird der normale Modus wieder aktiviert.

EN

FR

AKKUMULATIONS-FUNKTION

- Drücken Sie auf den TOTAL-Knopf, um das angezeigte Gewicht zur Summe hinzuzufügen. Diese Funktion lässt sich nur ausführen, wenn das Gewicht stabil ist und die linke Lampe leuchtet.
- Drücken Sie auf SEARCH, um die Anzahl an Akkumulationen anzeigen zu lassen.
- Drücken Sie erneut auf SEARCH, um die vorderen 3 Ziffern der Summe zu sehen.
- Drücken Sie erneut auf SEARCH, um die hinteren 3 Ziffern der Summe zu sehen.
- Um den Speicher zu löschen drücken Sie zunächst SEARCH und anschließend auf SETTING. Alle gespeicherten Gewichte sollten gelöscht werden.



Beispiel:

Es wurde 20-mal gewogen und dabei insgesamt ein Gewicht von 325 601 kg akkumuliert.
Die Waage zeigt beim ersten Mal drücken n = 20, beim zweiten Mal H 325 und beim dritten Mal L 601.

SELBSTABSCHALTUNG

- Wenn das Display sich von selbst dimmt, bedeutet dies, dass das Gerät mit einer niedrigeren Batteriespannung arbeitet.
- Die Kranwaage wird sich in den nächsten 10 Minuten abschalten.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung kurz den ON / OFF Schalter, um die Batterieleistung anzeigen zu lassen.

WARTUNG

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Verbindungen. Insbesondere Schäkel und Lasthaken sind sicherheitsrelevante Komponenten des Geräts.
- Führen Sie eine Kalibrierung mit einer Vergleichswaage durch. Damit erhöhen Sie die Genauigkeit der Messung.
- Überprüfen Sie die Funktionsweise der Sonderfunktionen in regelmäßigen Abständen.
- Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Fernbedienung.



Laden Sie die Kranwaage mindestens einmal alle 3 Monate. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

PROBLEMBEHANDLUNG

Fehleranzeige / Problem	Fehlerbeschreibung / Ursache	Lösung
ERR01	Akkumulationsfehler: Das Gerät erfüllt nicht die Akkumulationsbedingungen	Halten Sie das Gerät in ruhiger Position bevor gewogen werden kann
Error in calibration	Das Gewicht zur Kalibrierung ist zu gering	Beachten Sie die Minimallast
OVER	Überlastung der Kranwaage	Hängen Sie weniger Gewicht an den Lasthaken. Achtung: Bei zu viel Gewicht herrscht Bruchgefahr
Keine Anzeige nach dem Einschalten	Die Batterie ist leer	Laden Sie die Batterie
	Die Batterie ist beschädigt	Tauschen Sie die Batterie aus
Die Batterie lädt nicht	Das Ladegerät ist beschädigt (Output sollte bei 7,6 – 8 V und 1 A sein)	Tauschen Sie das Ladegerät aus
	Die Batterie ist beschädigt	Tauschen Sie die Batterie aus

DE

EN

FR

SERVICE & KONTAKT

Kontaktieren Sie unsere Produktexperten und finden Sie Hilfe und Lösungen für Ihr Produkt. Hier finden Sie alle Kontaktinformationen nach Land und Sprache gelistet: www.topregal.com/de/service

Verantwortlich für den Inhalt:
TOPREGAL GmbH
Industriestraße 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung:

Kranwaage

Typ:

KW-3T

Seriennummer:

KW-3T-1000000000 - KW-3T-9999999999

allen einschlägigen Bestimmungen der angewandten Rechtsvorschriften (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Entspricht den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

2006/42/EC Maschinenrichtlinie

Entspricht den Bestimmungen der folgenden Normen:

EN ISO 12100

EN 14492-1 + A1/AC

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt

Ort: Filderstadt
Datum: 12.04.2021



Juergen Effner
Chief Executive Officer

GENERAL

Foreword	11
Safety instructions	11
Technical data	12
Overview of the main components	12
Operating instructions	13

DE**EN****FR****MAINTENANCE**

Maintenance	14
Troubleshooting	15
Service & contact	15
EU Declaration of Conformity	16

FOREWORD

Congratulations on the purchase of your new crane scale. The KW-3T has been manufactured from high quality materials, specially designed for durable and reliable use. For your own safety and for the correct operation of the crane scale, be sure to read and follow these operating instructions before using it. Keep these operating instructions. Check the KW-3T for transport damage. Damaged crane scales must not be put into use.

This hanging scale is used to measure the weight of objects up to 3000 kg. Improper handling may result in injury or damage to the device. SolidHub is not liable for any damage resulting from the improper use of the crane scale or the disregard of specifications and rules of conduct of this operating manual. The operator / user must ensure the correct use of the KW-3T by trained and authorized personnel.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these operating instructions carefully and follow the safety instructions described.
- Only allow instructed and trained personnel to use the crane scale.
- Close the load hook before lifting the load. Make sure that the load is securely hooked in.
- Do not use the crane scale to weigh or transport persons, animals or hazardous materials.
- Do not exceed the specified load capacity.
- Wear appropriate protective clothing, such as helmet, gloves and safety shoes, when using the crane scale.
- Do not transport loads while persons are in the danger zone.
- Loads should not be left unattended when lifted.
- Lift loads slowly and with care.
- Lift the load as vertically as possible to avoid unintended swinging.
- The center of gravity of the load should always be below the load hook.
- Balance the load correctly.
- Oscillation should be avoided. Only place the load in a stable condition.
- Lower the load slowly after weight measurement to avoid damage to the load hook and the sample, as well as operational accidents.
- Avoid impacts against the load scale. The integrated electrics may be damaged under certain circumstances.
- According to DGUV regulation 68, periodic inspections must be performed at least once a year with checklist FEM 4.004, 6.
- Modifications and changes to the device not approved by the manufacturer will void the warranty.

TECHNICAL DATA

GENERAL

Type	Unit	Value
Dimensions	mm	195 x 260 x 455
Weight	kg	11.5
Housing	mm	195 x 260 x 135
Shackle Notch	mm	95
Hook Notch	mm	40
Material Housing		Aluminium
Material Hook		Steel Alloy

MEASURING DEVICE

Type	Unit	Value
Max. Measuring Range	kg	3000
Maximum Load	kg	3750
Breaking Load	%	200
Zero Range	%	4
Display		Green LED Light
Tare Function		Up to 100 %
Working Range Room Temperature	°C	-20 – +50

BATTERY

Type	Unit	Value
Runtime	h	50
Battery Type		Li-Ion
Current Voltage	V	6
Battery Capacity	Ah	4.5

CHARGER

Type	Unit	Value
Current Voltage	V	9
Electric Current	mA	1000

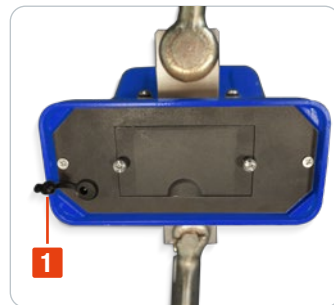
REMOTE CONTROL

Type	Unit	Value
Type		Infrared
Range	cm	15
Batteries		2 x AAA

OVERVIEW OF THE MAIN COMPONENTS

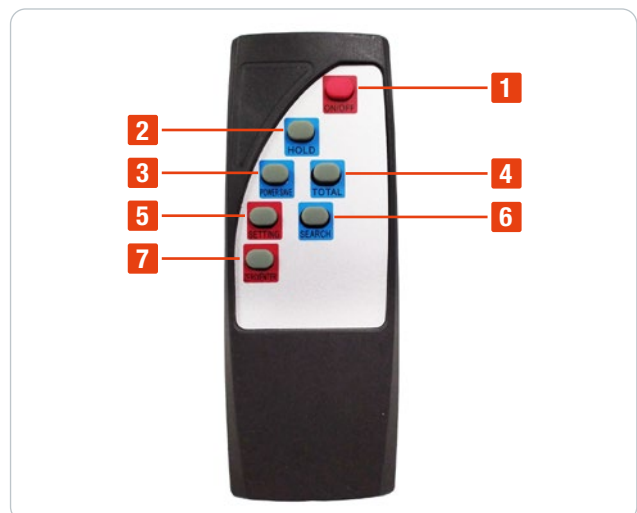
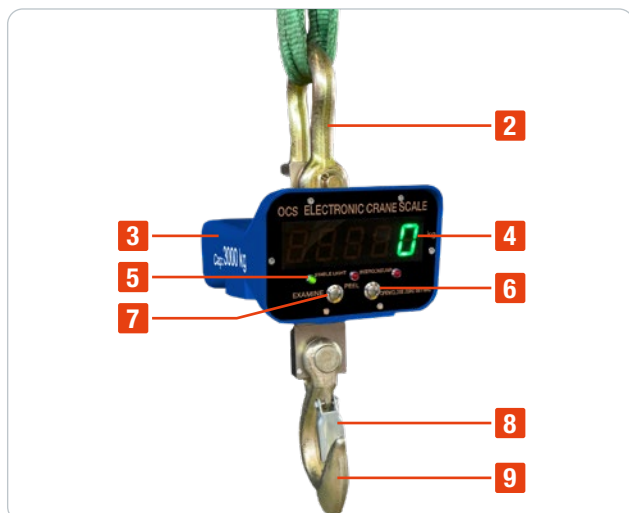
HANGING SCALE

No.	Designation
1	Charging Socket
2	Shackle
3	Housing
4	Display
5	Control Lamp
6	Power Button
7	Memory Function
8	Safety Bar
9	Load Hook



REMOTE CONTROL

No.	Designation
1	ON / OFF
2	Hold Function
3	Energy Saving Mode
4	Total Function
5	Set
6	Search Function
7	Tare Function



OPERATING INSTRUCTIONS

BEFORE WEIGHING

- Charge the crane scale before each use.
- Check that all screws and connections are tight. Tighten them if necessary.
- Check that the shackles and load hooks are firmly attached.

HANGING AN OBJECT

- Place the object to be weighed on a level surface.
- Hang the crane scale on a forklift, crane or other lifting device.
- Raise the lifting device so that you can easily attach the slings or shackles to the load hook of the scale.
- Pay attention to the center of gravity of the object to be weighed.
- The safety bar must snap shut before lifting so that the connection cannot be loosened.
- Use the tare function if the connection components (e.g. slings) are already measured.
- Switch on the crane scale before applying tension to the hook.
- Slowly drive up the lifting device. Make sure that the load does not vibrate.
- As soon as the load has been lifted completely and the left lamp lights up, the weight can be read on the display.

SWITCH ON

- Press and hold the ON / OFF switch to turn the device on.
- The device runs through a self-check.
- As soon as the digit 0 is displayed, the KW-3T is ready for use.

CHANGING THE WEIGHT UNIT

1. Press SETTING.
2. Press HOLD repeatedly until 50 000 is displayed.
3. Press ENTER. You will now see SET on the display.
4. Press ENTER repeatedly until Lb 0 or Lb 1 is displayed.
5. Press HOLD to change the weight unit. Lb 0 stands for kg and Lb 1 for pounds.
6. Press ENTER until SET is displayed.
7. Press ON / OFF to confirm.

HOLD FUNCTION

- Press HOLD.
- The currently displayed weight is saved.
- You can remove the item from the scale and the weight will still be displayed.
- Press the Hold button again to reset the weight.

TARE FUNCTION

- Press ZERO to use the tare function.
- The unit will set zero even with a weight attached.
- If the weight is removed, the crane scale, with the same amount goes to the negative range.

DE

EN

FR

ENERGY SAVING MODE

- Press POWER SAVE to activate the energy-saving mode.
- This dims the light of the display.
- Press the button again to reactivate the normal mode.

ACCUMULATION FUNCTION

- Press the Total button to add the displayed weight to the total. This function can only be performed when the weight is stable and the left lamp is lit.
- Press SEARCH to display the number of accumulations.
- Press SEARCH again to see the first 3 digits of the total.
- Press SEARCH again to see the last 3 digits of the total.
- To clear the memory, first press SEARCH and then press SETTING. All saved weights should be deleted.

**Example:**

Weighed 20 times, accumulating a total weight of 325 601 kg.
The scale shows press n = 20 the first time, H 325 the second time and L 601 the third time.

SELF-SHUTDOWN

- If the display dims by itself, it means that the device is working with a lower battery voltage.
- The crane scale will switch off in the next 10 minutes.
- Briefly press the ON / OFF switch on the remote control to display the battery power.

MAINTENANCE

- Check the connections before each use. Shackles and load hooks in particular are safety-relevant components of the device.
- Perform a calibration with a comparative balance. This will increase the accuracy of the measurement.
- Check regularly if the additional functions are working as they should.
- Check the functionality of the remote control.



Charge the crane scale at least once every 3 months. Store the device in a dry place.

TROUBLESHOOTING

Error indication / problem	Error description / cause	Solution
ERR01	Accumulation error: The device does not meet the accumulation conditions	Hold the device in a steady position before weighing
Error in calibration	The weight for calibration is too low	Start the unit in hanging position
OVER	Overload of the crane scale	Hang less weight on the load hook. Caution: There is a risk of breakage if the weight is too heavy
No display after switching on	The battery is empty The battery is damaged	Charge the battery Replace the battery
The battery is not charging	The charger is damaged (output should be at 7.6 - 8 V and 1 A) The battery is damaged	Replace the charger Replace the battery

DE

EN

FR

SERVICE & CONTACT

Contact our product experts and find help and solutions for your product. Here you will find all contact information listed by country and language: www.topregal.com/en/service

Responsible for the content:
TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

EU Declaration of Conformity

The manufacturer

**TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Germany**

hereby declares that the following product

Product designation:

Hanging scale

Type:

KW-3T

Serial number:

KW-3T-1000000000 - KW-3T-9999999999

complies with all relevant provisions of the applicable legal regulations (hereinafter) - including their amendments in force at the time of the declaration. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer. This declaration refers only to the machine in the condition in which it was placed on the market; parts and / or interventions subsequently fitted by the end user are not taken into account.

Conforms to the provisions of the following European directives:

2006/42/EC Machinery Directive

Conforms to the provisions of the following standards:

EN ISO 12100

EN 14492-1 + A1/AC

Name and address of the person who is authorized, compile the technical documentation:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Germany



Place: Filderstadt
Date: 12.04.2021

Juergen Effner
Chief Executive Officer

DE

EN

FR

GÉNÉRALITÉS

Avant-propos	19
Instructions de sécurité	19
Données techniques	20
Aperçu des principales composantes	20
Mode d'emploi	21

DE**EN****FR****MAINTENANCE**

Maintenance	22
Dépannage	23
Service & contact	23
Déclaration de conformité UE	24

AVANT-PROPOS

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle balance de grue. Le KW-3T a été fabriqué à partir de matériaux de haute qualité, spécialement conçus pour une utilisation durable et fiable. Pour votre propre sécurité et pour le bon fonctionnement de la balance de la grue, il est essentiel que vous lisiez et suiviez ce mode d'emploi avant d'utiliser la balance de la grue.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr. Vérifiez que le KW-3T n'a pas été endommagé pendant le transport.

Les balances de grue endommagées ne doivent pas être mises en service.

Cette balance suspendue est utilisée pour mesurer le poids d'objets jusqu'à 3000 kg. Une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures ou des dommages à l'appareil. SolidHub n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte de la bascule de grue ou du non-respect des spécifications et des règles de conduite de ce manuel.

L'opérateur / utilisateur doit veiller à ce que le KW-3T soit utilisé correctement par un personnel formé et autorisé.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement ce mode d'emploi et suivez les consignes de sécurité qui y sont décrites.
- N'autorisez que le personnel instruit et formé à utiliser la balance de la grue.
- Fermez le crochet de charge avant de soulever la charge. Assurez-vous que la charge est bien accrochée.
- N'utilisez pas la balance à grue pour peser ou transporter des personnes, des animaux ou des matières dangereuses.
- Ne pas dépasser la capacité de charge indiquée.
- Portez des vêtements de protection appropriés tels qu'un casque, des gants et des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez la balance de la grue.
- Ne transportez pas de charges lorsque des personnes se trouvent dans la zone de danger.
- Les charges ne doivent pas être laissées sans surveillance lorsqu'elles sont levées.
- Soulevez les charges lentement et avec précaution.
- Soulevez la charge aussi verticalement que possible pour éviter tout balancement involontaire.
- Le centre de gravité de la charge doit toujours se trouver sous le crochet de charge.
- Équilibrer la charge correctement.
- Il faut éviter les oscillations. Ne placez la charge que dans un état stable.
- Abaissez lentement la charge après la mesure du poids pour éviter d'endommager le crochet de charge et le produit de pesage, ainsi que les accidents de fonctionnement.
- Évitez les chocs sur la balance de chargement. Le système électrique intégré peut être endommagé dans certaines circonstances.
- Conformément à la directive DGUV 68, les contrôles périodiques doivent être effectués au moins une fois par an avec la liste de contrôle FEM 4.004 sous chiffre 6.
- Toute modification ou altération de l'appareil non autorisée par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie légale.

DONNÉES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Type	Unité	Valeur
Dimensions	mm	195 x 260 x 455
Weight	kg	11,5
Boîtier	mm	195 x 260 x 135
Suspension des Chaînes	mm	95
Suspension de la Pêche	mm	40
Le matériau du Boîtier		Aluminium
Matériau du Crochet		Acier Allié

DISPOSITIF DE MESURE

Type	Unité	Valeur
Max. Plage de Mesure	kg	3000
Charge maximale	kg	3750
Rupture de Charge	%	200
Gamme Zéro	%	4
Afficher		Feu vert LED
Fonction de Tare		Jusqu'à 100 %
Plage de Travail Température Ambiante	°C	-20 – +50

BATTERIE

Type	Unité	Valeur
Temps d'exécution	h	50
Type de Batterie		Li-Ion
Tension de Courant	V	6
Capacité de la Batterie	Ah	4,5

CHARGEUR

Type	Unité	Valeur
Tension de Courant	V	9
Courant électrique	mA	1000

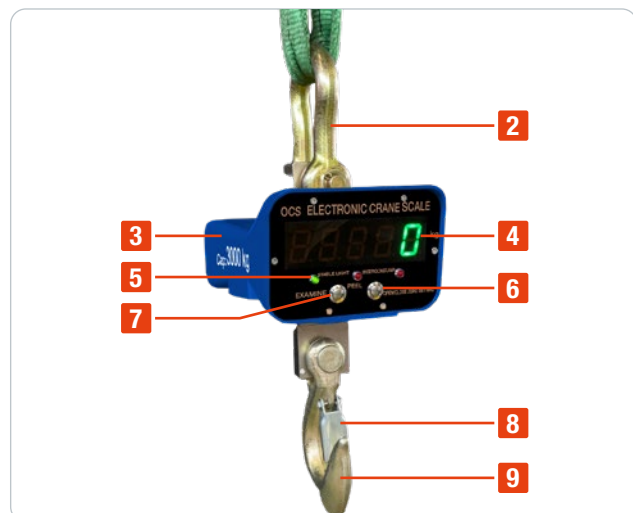
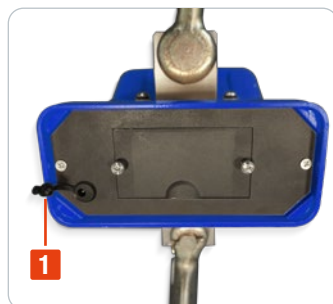
TÉLÉCOMMANDE

Type	Unité	Valeur
Type		Infrarouge
Gamme	cm	15
Batteries		2 x AAA

APERÇU DES PRINCIPALES COMPOSANTES

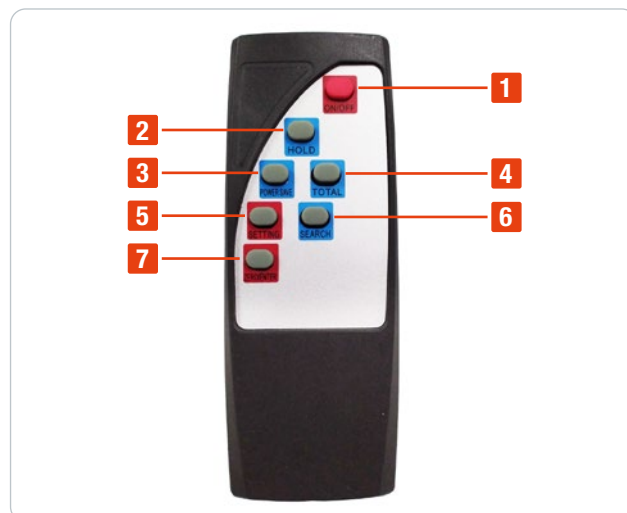
PESON ÉLECTRONIQUE

N°	Désignation
1	Prise de Charge
2	Manille
3	Logement
4	Afficher
5	Témoin Lumineux
6	Bouton d'alimentation
7	Fonction de Mémoire
8	Barre de Sécurité
9	Chrochet de Charge



TÉLÉCOMMANDE

N°	Désignation
1	ON / OFF
2	Fonction Hold
3	Mode d'économie d'énergie
4	Fonction Total
5	Confirmation
6	Fonction de Recherche
7	Fonction de Tare



MODE D'EMPLOI

AVANT LA PESÉE

- Chargez la balance de la grue avant chaque utilisation.
- Vérifiez que toutes les vis et tous les raccords sont bien serrés. Resserrez-les si nécessaire.
- Vérifiez que les manilles et les crochets de charge sont bien fixés.

SUSPENSION D'UN OBJET

- Placez l'objet à peser sur une surface plane.
- Accrochez la balance à un chariot élévateur, une grue ou tout autre dispositif de levage.
- Soulevez le dispositif de levage de manière à pouvoir attacher confortablement les élingues ou les manilles au crochet de charge de la balance. Faites attention au centre de gravité de l'objet à peser.
- Le clip de sécurité doit se refermer avant d'être soulevé afin que la connexion ne puisse pas être desserrée.
- Utilisez la fonction de tare si les éléments de connexion (par exemple, les élingues) sont déjà mesurés.
- Allumez la balance de la grue avant d'appliquer une tension sur le crochet.
- Faites monter lentement l'appareil de levage. Veillez à ce que la charge ne vibre pas.
- Dès que la charge a été complètement soulevée et que le voyant de gauche s'allume, le poids peut être lu sur le cadran numérique.

ALLUMEZ-LE

- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF et maintenez-le enfoncé pour mettre l'appareil en marche.
- L'appareil fait l'objet d'une auto-vérification.
- Dès que le chiffre 0 est affiché, le KW-3T est prêt à l'emploi.

POUR CHANGER L'UNITÉ DE POIDS

1. Appuyez sur SETTING.
2. Appuyez sur HOLD à plusieurs reprises jusqu'à ce que 50000 soit affiché.
3. Appuyez sur ENTER. Vous verrez maintenant SET sur l'écran.
4. Appuyez sur ENTER à plusieurs reprises jusqu'à ce que Lb 0 ou Lb 1 soit affiché.
5. Appuyez sur HOLD pour changer l'unité de poids. Lb 0 correspond aux kg et Lb 1 aux livres.
6. Appuyez sur ENTER jusqu'à ce que SET soit affiché.
7. Appuyez sur ON/OFF pour confirmer.

FONCTION HOLD

- Appuyez sur HOLD pour utiliser la fonction de mise en attente.
- Le poids actuellement affiché est mémorisé.
- Vous pouvez retirer l'article de la balance et le poids sera toujours affiché.
- Appuyez à nouveau sur le bouton „Hold“ pour réinitialiser le poids.

FONCTION DE TARE

- Appuyez sur ZERO pour utiliser la fonction de tare.
- L'unité reviendra également à zéro avec un poids attaché.
- Si le poids est enlevé, la balance de la grue deviendra négative du même montant.

MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Appuyez sur le bouton d'économie d'énergie pour activer le mode économie d'énergie.
- La lumière de l'écran sera ainsi atténuée.
- Appuyez à nouveau sur le bouton pour revenir au mode normal.

FONCTION D'ACCUMULATION

- Appuyez sur le bouton „Total“ pour ajouter le poids affiché au total. Cette fonction ne peut être réalisée que lorsque le poids est stable et que la lampe de gauche est allumée.
- Appuyez sur SEARCH pour afficher le nombre d'accumulations.
- Appuyez à nouveau sur SEARCH pour voir les 3 premiers chiffres du total.
- Appuyez à nouveau sur SEARCH pour voir les 3 derniers chiffres du total.
- Pour effacer la mémoire, appuyez d'abord sur SEARCH puis sur SETTING. Tous les poids mémorisés doivent être effacés.

**Exemple:**

Pesé 20 fois, pour un poids total de 325.601 kg.

L'échelle indique la pression n=20 la première fois, H 325 la deuxième fois et L 601 la troisième fois.

ARRÊT AUTOMATIQUE

- Si l'écran s'assombrit de lui-même, cela signifie que l'appareil fonctionne avec une tension de batterie plus faible.
- La balance de la grue s'éteindra dans les 10 prochaines minutes.
- Appuyez brièvement sur l'interrupteur ON/OFF de la télécommande pour afficher la puissance de la pile.

MAINTENANCE

- Vérifiez les connexions avant chaque utilisation. Les manilles et les crochets de charge, en particulier, sont des éléments importants pour la sécurité du dispositif.
- Effectuez un étalonnage avec une échelle comparative. Cela permettra d'accroître la précision de la mesure.
- Vérifiez le fonctionnement des fonctions spéciales à intervalles réguliers.
- Vérifiez le fonctionnement de la télécommande.



Chargez la balance de la grue au moins une fois tous les 3 mois. Stockez l'appareil dans un endroit sec.

DÉPANNAGE

Indication d'erreur / problème	Description de l'erreur / cause	Solution
ERR01	Erreur d'accumulation: l'appareil ne remplit pas les conditions d'accumulation	Maintenez l'appareil en position stable avant de le peser
Error in calibration	Le poids de l'étalonnage est trop faible	Démarrer la machine en position suspendue
OVER	Surcharge de la balance de la grue	Accrochez moins de poids au crochet de charge. Attention: un poids trop important peut entraîner la rupture de l'appareil
Pas d'affichage après la mise en marche	La batterie est vide	Recharger la batterie
	La batterie est endommagée	Remplacer la pile
La batterie ne se recharge pas	Le chargeur est endommagé (la sortie doit être à 7,6 - 8 V et 1 A)	Remplacer le chargeur
	La batterie est endommagée	Remplacer la pile

DE

EN

FR

SERVICE & CONTACT

Contactez nos experts produits et trouvez de l'aide et des solutions pour votre produit. Vous trouverez ici toutes les informations de contact listées par pays et par langue: www.topregal.fr/fr/service

Responsable du contenu:
TOPREGAL GmbH
Industriestraße 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

Déclaration de conformité UE

Le fabricant

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Allemagne

déclare par la présente que le produit suivant

Désignation du produit:

Peson électronique

Type:

KW-3T

Numéro de série:

KW-3T-1000000000 - KW-3T-9999999999

se conforme à toutes les dispositions pertinentes des réglementations légales applicables (ci-après) - y compris leurs modifications en vigueur au moment de la déclaration. La responsabilité de la délivrance de cette déclaration de conformité incombe exclusivement au fabricant. Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché; les pièces et / ou interventions montées ultérieurement par l'utilisateur final ne sont pas prises en compte.

Conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

2006/42/EC Directive Machines

Conforme aux dispositions des normes suivantes:

EN ISO 12100
EN 14492-1 + A1/AC

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Allemagne



Lieu: Filderstadt
Date: 12.04.2021

Juergen Effner
Chief Executive Officer

DE

EN

FR

SolidHub